

УДК 372.881.1

Рефлексивный самоконтроль в процессе обучения иностранному языку

Санникова Светлана Владимировна

Кандидат педагогических наук, доцент,
доцент кафедры иностранных языков,

Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет,
454080, Российская Федерация, Челябинск, просп. Ленина, 69;
e-mail: svetlana_chspu@mail.ru

Сафронова Надежда Александровна

Аспирант, преподаватель кафедры иностранных языков,
Южно-Уральский государственный институт искусств им. П.И. Чайковского,
454091, Российская Федерация, Челябинск, ул. Плеханова, 41;
e-mail: nikta-ellin@mail.ru

Аннотация

В данной статье рассматривается процесс рефлексивного самоконтроля на занятиях по иностранному языку на примере студентов неязыковых специальностей в колледжах и вузах. Личностно-ориентированный подход к образованию ставит целью создание условий для полноценного развития функций индивидуума, в том числе умение выбирать, рефлексировать, оценивать, нести ответственность. Одним из таких условий является формирование у студентов навыков самостоятельной работы, которая предполагает умение самостоятельно управлять учебной деятельностью, контролировать процесс выполнения задания и его результаты, что способствует развитию навыков самообразования. Методические разработки позволяют разбить задания тематически, и студент самостоятельно сможет определить, какие темы требуют консультации и проработки. В статье делаются выводы о том, что в результате рефлексивного самоконтроля студентом самостоятельно разрабатывается программа деятельности по постановке, решению, оценке и анализу учебных задач.

Для цитирования в научных исследованиях

Санникова С.В., Сафронова Н.А. Рефлексивный самоконтроль в процессе обучения иностранному языку // Педагогический журнал. 2017. Том 7. № 3А. С. 72-80.

Ключевые слова

Самостоятельная работа, самоконтроль, рефлексия, рефлексивный самоконтроль.

Введение

Существенное изменение социокультурного контекста в XX веке повлекло за собой возрастание образовательной значимости изучения иностранных языков. Были выделены приоритеты в развитии иноязычного образования, способствующие позитивным переменам и условиям их реализации.

Основной стратегией обновления образования явился личностно ориентированный подход, занимающий концептуальное положение в теории и практике подготовки специалистов в любой сфере.

Личностно ориентированная стратегия рассматривает процесс обучения как равноправное сотрудничество преподавателя и студента, создающее условия для самоактуализации и личностного роста [Санникова, 2011, 66].

Одним из самых важных качеств языковой личности нового типа является ее способность и готовность к автономному, осознанному изучению языка и освоению иноязычной культуры. В современной педагогической литературе уже давно поднимается вопрос о необходимости усиления степени автономии учащихся и студентов. Прежде всего, это связано с тем, что процесс учения не является процессом пассивного поглощения информации, предлагаемой, а иногда навязываемой извне [Санникова, 2011, 85-89]. Заслуживает внимания позиция Е.Н. Солововой о процессе познания как активном, «в ходе которого должно происходить переосмысление уже имеющегося знания по ряду вопросов, а также реконструирование его составляющих. Ключевыми в данном случае выступают: эффективность учения и планирование собственной деятельности, интеграция знаний, рефлексия и самооценивание» [Соловова, 2004, 124].

В российском образовании студенческая жизнь жестко регламентирована, задана извне учебным планом, объем аудиторной работы в котором превышает объем самостоятельной работы. Справедливости ради стоит отметить, что в ряде вузов намечается устойчивая тенденция к усилению академических свобод, что, в свою очередь, повышает долю ответственности студентов за конечный результат образования [Санникова, 2011, 65].

Подходы к определению термина «самостоятельная работа»

Занятия по дисциплине «Иностранный язык» у студентов неязыковых специальностей в колледжах и вузах проводятся в форме обязательных учебно-практических аудиторных занятий под руководством преподавателя, а также в форме самостоятельной работы студента. Такая форма предполагает умение самостоятельно управлять учебной деятельностью, контролировать процесс выполнения задания и его результаты, что способствует развитию навыков самообразования.

Многочисленные исследования отечественных психологов и педагогов позволяют уточнить понятие «самостоятельная работа». Так, М.А. Данилов, О.А. Нильсон, А.В. Усова и другие рассматривают самостоятельную работу как вид учебной деятельности, направленной на формирование знаний, умений и навыков. В исследовании А.М. Лушниковой назначение самостоятельной работы заключается в индивидуальном поиске расширения и конкретизации своих знаний, способности проявить творческий подход к изучаемой проблеме, систематизировать материал, умения отстаивать в дискуссии свою точку зрения [Лушников, 1994, 8]. В контексте проводимого нами исследования заслуживает внимания позиция Б.П. Есипова, А.С. Лынды и других, понимающих под самостоятельной работой организацию индивидуальной, групповой и фронтальной познавательной деятельности.

Принципиально важное значение для понимания сущности самостоятельной работы имеет утверждение И.А. Зимней: «организация учебной деятельности включает наряду с аудиторной – домашнюю, внеаудиторную и собственно самостоятельную работу учащегося над различными учебными предметами. Самостоятельная работа учащегося является наименее изученной и, в то же время, представляющей наибольший интерес в плане повышения эффективности учебной деятельности. Именно в ней более всего может проявляться мотивация, целенаправленность, а также самоорганизованность, самостоятельность, самоконтроль и другие личностные качества человека. Именно самостоятельная работа учащегося может служить основой перестройки его личностной позиции в учебном процессе» [Зимняя, 1992, 61].

Проанализировав различные подходы к определению термина «самостоятельная работа», мы взяли за основу дефиницию согласно Новому словарю методических терминов и понятий: «Самостоятельной работой является вид учебной деятельности, выполняемый учащимся без непосредственного контакта с преподавателем или управляемый преподавателем опосредованно через специальные учебные материалы; неотъемлемое обязательное звено процесса обучения, предусматривающее прежде всего индивидуальную работу учащихся в соответствии с установкой преподавателя или учебника, программы обучения» [Азимов, Щукин, 2009, 268].

В нашем исследовании мы будем рассматривать самостоятельную работу студентов как часть учебного процесса, которая осуществляется как в его рамках, так и во внеурочной работе. Особенность самостоятельной работы по иностранному языку обучающегося в колледже состоит в том, что студент работает индивидуально, либо в паре. Задача педагога состоит в том, чтобы правильно планировать и контролировать работу студента.

Цели и формы самостоятельной работы

Самостоятельная работа выполняется по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия с целью: систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений, приобретенных на занятиях по дисциплине «Иностран-

ный язык»; углубления и расширения знаний; развития познавательных способностей и активности учащихся, творческой инициативности, самостоятельности, ответственности и организованности; формирования самостоятельности мышления, способности к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации; развития исследовательских умений.

Анализируя современные тенденции в организации самостоятельной работы по иностранному языку, мы выделили следующие ее формы:

1. Заучивание лексики по теме:

а) необходимо выучить слова по теме наизусть, проговаривая каждое несколько раз;
б) перевод слова заучивается после контроля в аудитории, или с помощью словаря;
в) чтобы запомнить правописание, необходимо записать слова в словарь и прописать, а также просмотреть и проговорить их.

2. Виды работы с текстом:

а) прослушивание, повторение и чтение с делением на смысловые фразы, с помощью преподавателя или по аудиоматериалам;

б) перевод текста и подчеркивание слов и выражений по изучаемой теме, или теме текста;

в) составление плана текста, пересказ по плану;

г) выполнение заданий к тексту;

3. Упражнения на закрепление лексики: могут быть заданы как домашнее задание, проверка осуществляется на занятии.

4. Упражнения для развития умения говорения: контроль коммуникативных навыков на основе пройденного материала. Могут быть заданы в виде письма, сочинения, диалога, монолога, сообщения.

5. Упражнения на закрепление грамматического материала: студенты делают конспекты по грамматическим справочникам, заучивают грамматические правила, находят грамматические явления в тексте. В качестве контроля так же используются тесты.

6. Способы контроля: контроль со стороны преподавателя может проводиться в устной и письменной форме, однако для контроля усвоения определенных разделов и тем большой группы студентов, как правило, применяются тесты и письменные контрольные задания. Методические разработки позволяют разбить задания тематически и студент самостоятельно сможет определить, какие темы требуют консультации и проработки.

На этапе обучения самостоятельной работе все её формы управляются и контролируются преподавателем. Однако контроль со стороны преподавателя будет эффективен при условии самоконтроля студентом своей учебной деятельности. То есть обучение должно представлять собой осознанный процесс.

Логика изучения проблемы исследования определяет задачу рассмотрения таких понятий, как «самоконтроль» и «рефлексия».

Понятие и структура процесса самоконтроля и рефлексии

Анализ психолого-педагогической литературы, посвященной самоконтролю (А.С. Лында, Р.И. Иванова, А.И. Кочетов и др.) позволяет говорить о нем как сложном и многогранном явлении. Самоконтроль является составной частью, необходимым компонентом всех видов учебной деятельности, будучи при этом качеством личности и условием проявления ею самостоятельности и активности.

«Самоконтроль представляет собой сознательную регуляцию человеком собственных состояний, побуждений и действий на основе сопоставления их с некоторыми субъективными нормами и представлениями» [Национальная..., www].

Самоконтроль студентов обеспечивает функционирование внутренней обратной связи в процессе обучения, получения студентами информации о полноте и качестве изучения материала, прочности сформированных умений и навыков, трудностях и недостатках, которые возникли. Самопроверка имеет большое психологическое значение, стимулирование обучения. С ее помощью студент реально убеждается в том, как он овладел знаниями, проверяет правильность выполнения заданий путем обратных действий, оценивает практическую значимость результатов выполненных заданий, упражнений.

Обобщая вышесказанное, можно выделить три основных структурных элемента самоконтроля: самопроверку; самооценивание; самоанализ (рефлексия) [Матвиенко, 2013].

Рефлексия при этом означает процесс самоанализа и анализа как собственных действий и состояний, так и других людей, поэтому она является основой функций сознания. Понимание, сравнение, сопоставление, целеполагание, планирование, прогнозирование, управление, контроль, самооценка, самопонимание – все эти мыслительные процессы в основе своей имеют рефлекссию [Сафронова, 2016].

Осознанная человеческая деятельность предполагает выработку программы деятельности. Общая схема такой программы начинается на психологическом уровне, когда необходимо сконцентрировать внимание и желание на определенной деятельности. После этого ставится цель, анализируются способы её достижения. Затем стоит расставить приоритеты, отделить важное от неважного и приступить к действиям. В процессе выполнения или по окончании деятельности проводится оценка достигнутого, результат сравнивается с изначальной целью, человек анализирует себя. То есть происходит рефлексия, и продуктивный самоанализ предполагает выход за рамки сознания и признание собственных ошибок с целью их исправления [там же].

На практике рефлексия активизируется в учебной деятельности учащихся следующим образом [Пантелеева, www]: осознание учебной работы и её задач; выявление практической значимости учебной задачи; мотивация учебной деятельности; понимание учебного материала; оценка и способы улучшения результатов; поиск методов решения задач на основе проведенного анализа; непосредственно рефлексия учебной деятельности, то есть самоанализ и анализ проведенной работы.

Выводы

Таким образом, на основе рассмотренных трактовок понятий «рефлексия» и «самоконтроль», выделим их совместное значение. Рефлексивный самоконтроль на занятиях по иностранному языку представляет собой процесс регуляции собственных действий по учебной деятельности на основе норм и правил учебного материала. В результате этого процесса студентом самостоятельно разрабатывается программа деятельности по постановке, решению, оценке и анализу учебных задач.

Библиография

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: Икар, 2009. 448 с.
2. Есипов Б.П. Самостоятельная работа учащихся на уроках. М.: Учпедгиз, 1961. 139 с.
3. Зимняя И.А. Элементарный курс педагогической психологии: Учебное пособие для слушателей курсов повышения педагогической квалификации. М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 1992. 111 с.
4. Лушников А.М. История педагогики. Екатеринбург, 1994. 35 с.
5. Лында А.С. Дидактические основы формирования самоконтроля в процессе самостоятельной работы учащихся. М.: Высшая школа, 1979. 159 с.
6. Лында А.С. Методика формирования самоконтроля у учащихся в процессе учебных занятий. М.: Высшая школа, 1973. 137 с.
7. Матвиенко Ю. А. Использование самоконтроля учебной деятельности студентов экономических специальностей в процессе психолого-педагогической подготовки с целью повышения качества усвоения знаний // Молодой ученый. 2013. №5. С. 744-748.
8. Национальная педагогическая энциклопедия. Available at: <http://didacts.ru/termin/samokontrol.html#item-5515> [Accessed 12/02/2017].
9. Нильсон О.А. Теория и практика самостоятельной работы учащихся. Таллин: ВАлгус, 1976. 280 с.
10. Пантелеева В.В. К проблеме использования рефлексивных методов обучения. Available at: <http://www.relga.ru/Environ/WebObjects/tgu-www.woa/wa/Main?textid=1128&level1=main&level2=articles> [Accessed 13/02/2017].
11. Санникова С.В. Autonomy in Education // Getting an “A” with autonomy. Umbrella-NATE Conference. Смоленск: Универсум, 2011. С. 85-89
12. Санникова С.В. Инновационные процессы в обучении иностранному языку в современных социокультурных условиях // Профессиональный проект: идеи, технологии, результаты. 2011. № 3 (4). С. 63-67.

13. Сафронова Н.А. Понятие эмоционального интеллекта в рефлексивной модели обучения иностранному языку // Педагогическое мастерство и педагогические технологии: материалы X Междунар. науч.-практ. конф. Чебоксары: Интерактив плюс, 2016. № 4 (10). С. 57-59.
14. Сафронова Н.А. Рефлексивно-деятельностный подход к сознанию при чтении литературы по специальности на иностранном языке // Инновационное развитие. 2016. № 5 (5). С. 69-70.
15. Соловова Е.Н. Методическая подготовка и переподготовка учителя иностранного языка: интегративно-рефлексивный подход. М.: Глосса-Пресс, 2004. 336 с.
16. Sannikova S.V. Reflective teaching and learning // Umbrella session. Tula, 2013.

Reflexive self-control in the process of teaching a foreign language

Svetlana V. Sannikova

PhD in pedagogy,
associate professor at the department of foreign languages,
South Ural State Humanitarian Pedagogical University,
454080, 69 Lenina av., Chelyabinsk, Russian Federation;
e-mail: svetlana_chspu@mail.ru

Nadezhda A. Safronova

Postgraduate,
teacher at the department of foreign languages,
South Ural State Institute of Arts named after P.I Tchaikovsky,
454091, 41 Plekhanova st., Chelyabinsk, Russian Federation;
e-mail: nikta-ellin@mail.ru

Abstract

The article considers the process of reflexive self-control in foreign language lessons by the example of students of non-linguistic specialties in colleges and universities. A person-oriented approach to education aims to create conditions for independent work. Independent work is a kind of educational activity performed by the student without direct contact with the teacher or managed by the teacher indirectly through special study materials. Independent

work systematizes and theoretical knowledge and practical skills acquired in the lessons, develops cognitive abilities and activity of students, creative initiative, independence, responsibility and organization, research skills. Analyzing the current trends in the organization of independent work on a foreign language, we singled out the following forms: assimilation of the thematic dictionary, work with text, lexical training exercises, speech exercises, exercises for mastering grammatical phenomena, control. However, the control on the part of the teacher will be effective on condition of the student self-monitoring of his training activities. That is, training should be a conscious process. The analysis made by the authors highlighted the following basic structural elements of self-control: self-examination; self-evaluation; introspection (reflection). All these elements are basically reflective and help student to develop a program of educational activities for the formulation, solution, evaluation and analysis of learning tasks.

For citation

Sannikova S.V., Safronova N.A. (2017) Refleksivnyi samokontrol' v protsesse obucheniya inostrannomu yazyku [Reflexive self-control in the process of teaching a foreign language]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 7 (3A), pp. 72-80.

Keywords

Independent work, self-control, reflection, reflexive self-control.

References

1. Azimov, E. G., Shchukin A.N. (2009) *Novyi slovar' metodicheskikh terminov i ponyatii (teoriya i praktika obucheniya yazykam)* [A new dictionary of methodological terms and concepts (theory and practice of teaching languages)]. Moscow: Ikar Publ.
2. Esipov B.P. (1961) *Samostoyatel'naya rabota uchashchikhsya na urokakh* [Independent work of students in the classroom]. Moscow: Uchpedgiz Publ.
3. Lushnikov A.M. (1994) *Istoriya pedagogiki* [History of pedagogics]. Ekaterinburg.
4. Lynda A.S. (1973) *Metodika formirovaniya samokontrolya u uchashchikhsya v protsesse uchebnykh zanyatii* [The method of self-control formation among students in the course of training sessions]. Moscow: Vysshaya shkola Publ.
5. Lynda A.S. (1979) *Didakticheskie osnovy formirovaniya samokontrolya v protsesse samostoyatel'noi raboty uchashchikhsya* [Didactic bases of self-control formation in the process of independent work of students]. Moscow: Vysshaya shkola Publ.
6. Matvienko Yu.A. (2013) Ispol'zovanie samokontrolya uchebnoi deyatel'nosti studentov ekonomicheskikh spetsial'nostei v protsesse psikhologo-pedagogicheskoi podgotovki s tsel'yu povysheniya kachestva usvoeniya znaniy [Use of self-control of educational activity of stu-

- dents of economic specialties in the process of psychological and pedagogical preparation with the purpose of improving the quality of mastering knowledge]. *Molodoi uchenyi* [Young Scientist], 5, pp. 744-748.
7. *Natsional'naya pedagogicheskaya entsiklopediya* [National pedagogical encyclopedia]. Available at: <http://didacts.ru/termin/samokontrol.html#item-5515> [accessed 11/02/2017].
 8. Nil'son O.A. (1976) *Teoriya i praktika samostoyatel'noi raboty uchaschchikhsya* [Theory and practice of independent work of students]. Tallin: Valgus Publ.
 9. Panteleeva V.V. *K probleme ispol'zovaniya refleksivnykh metodov obucheniya* [To the problem of the use of reflexive methods of teaching]. Available at: <http://www.relga.ru/Environment/WebObjects/tgu-www.woa/wa/Main?textid=1128&level1=main&level2=articles> [Accessed 15/02/2017].
 10. Safronova N.A. (2016) Ponyatie emotsional'nogo intellekta v refleksivnoi modeli obucheniya inostrannomu yazyku [The concept of emotional intelligence in the reflexive model of teaching a foreign language]. *Pedagogicheskoe masterstvo i pedagogicheskie tekhnologii* [Pedagogical skill and pedagogical technologies], 4 (10), pp. 57-59.
 11. Safronova N.A. (2016) Refleksivno-deyatel'nostnyi podkhod k soznaniyu pri chtenii literatury po spetsial'nosti na inostrannom yazyke [Reflective-activity approach to consciousness by reading literature on a specialty in a foreign language]. *Innovatsionnoe razvitie* [Innovative development], 5 (5), pp. 69-70.
 12. Sannikova S.V. (2011) Autonomy in education. In: *Getting an "A" with autonomy. Umbrella-NATE Conference*. Smolensk: Universum Publ., pp. 85-89
 13. Sannikova S.V. (2011) Innovatsionnye protsessy v obuchenii inostrannomu yazyku v sovremennykh sotsiokul'turnykh usloviyakh [Innovative processes in teaching a foreign language in modern sociocultural conditions]. *Professional'nyi proekt: idei, tekhnologii, rezul'taty* [Professional project: ideas, technologies, results], 3 (4), pp. 63-67
 14. Sannikova S.V. (2013) Reflective teaching and learning. In: *XIIth Umbrella conference "From Reflection to Action"*. Tula.
 15. Solovova E.N. (2004) *Metodicheskaya podgotovka i perepodgotovka uchitelya inostrannogo yazyka: integrativno-refleksivnyi podkhod* [Methodical training and retraining of a foreign language teacher: integrative-reflexive approach]. Moscow: Glossa-Press Publ.
 16. Zimnyaya I.A. (1992) *Elementarnyi kurs pedagogicheskoi psikhologii: Uchebnoe posobie dlya slushatelei kursov povysheniya pedagogicheskoi kvalifikatsii* [Elementary course of pedagogical psychology: A manual for students of the courses for improving pedagogical qualification]. Moscow.